
From: Chong Hermose <[REDACTED]>

Sent: Thursday, October 10, 2024 11:25 AM

To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Cc: Gary Tat Leung LAM/PLAND <gtllam@pland.gov.hk>; Ryan Long Yin CHAN/PLAND <rlychan@pland.gov.hk>

Subject: Planning Application No. A/YL-NSW/331 -回應部門意見

城規會/規劃處：

有關規劃申請： A/YL-NSW/331，現附上申請人回應部門的意見，請查收。

謝謝。

莊小姐

[REDACTED]

Planning Application No. A/YL-NSW/331

Table A: Responses to Departmental Comments

	Departmental Comments	Responses
	Director of Electrical and Mechanical Services	
(1)	<p>Please note that there is a high pressure underground town gas transmission pipeline in the vicinity of the proposed temporary shop and services (sales of hardware accessories). In this connection, grateful if you could provide an estimation of aggregated population induced from the captioned proposal for our consideration. Your attention is drawn that Risk Assessment would be required from the project proponent/consultant to assess the risks posed by the gas installation if the proposal will result in a significant increase in population.</p>	<p>擬議申請為臨時商店，主要銷售五金零件。商店主要為周邊居民提供方便，預計商店的工作人員約 3-4人，訪客約20人。 請看附件1：預計訪客進出流量報告。</p>
(2)	<p>The applicant/works contractor shall liaise with the Hong Kong and China Gas Company Limited in respect of the exact locations of existing and planned gas pipes/gas installations in the vicinity of the application site and any required minimum set back distance away from them during the design and construction stages of temporary shop and services with Ancillary Facilities.</p>	<p>申請人知悉。</p>

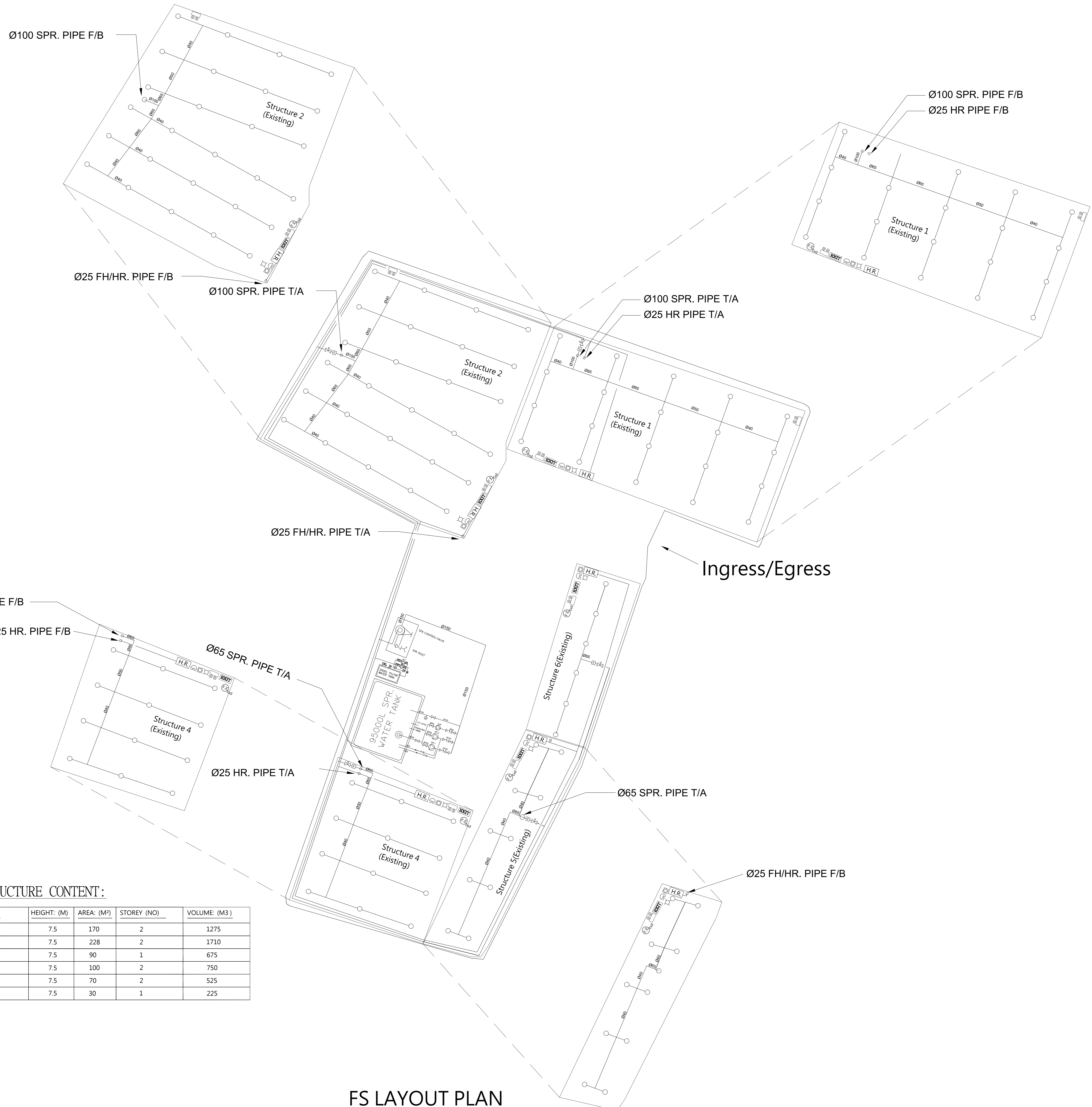
附件 1

預計訪客進出流量報告 (星期一至星期日，包括公眾假期)

時間	進入(名)	離開(名)
9 : 00 - 10 : 00	1	0
10 : 00 - 11 : 00	1	1
11 : 00 - 12 : 00	3	2
12 : 00 - 13 : 00	2	2
13 : 00 - 14 : 00	3	2
14 : 00 - 15 : 00	2	2
15 : 00 - 16 : 00	2	2
16 : 00 - 17 : 00	2	2
17 : 00 - 18 : 00	2	3
18 : 00 - 19 : 00	2	4
合計 (名)	20	20

	Departmental Comments	Responses
Transport Department		
(1)	The applicant should justify the proposed no. of parking and loading / unloading considering the commute of staff / visitors and logistics;	申請地點內沒有上落貨車位，申請人會在附近的停車場進行上落貨（時租停車場），並用手推車把貨物推到申請地點，距離約50米，步行2分鐘左右，請看圖片1：卸貨路徑圖。
(2)	The applicant should note the local access between Castle Peak Road - Yuen Long and the site is not managed by this Department.	申請人知悉。





SUMMARY OF STRUCTURE CONTENT:

NO.	STRUCTURE CONTENT:	HEIGHT: (M)	AREA: (M ²)	STOREY (NO)	VOLUME (M3)
1	OFFICE AND RECEPTION	7.5	170	2	1275
2	STORAGE	7.5	228	2	1710
3	METAL HEAT SHELTER	7.5	90	1	675
4	SHOP AND SERVICE	7.5	100	2	750
5	STORAGE	7.5	70	2	525
6	STORAGE	7.5	30	1	225

FS LAYOUT PLAN

REV.	DATE	DESCRIPTION	DRAWN
0	04/24	SUBMISSION TO PLAN. DEPT.	TONY.L

PROJECT
 PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES (SALES OF HARDWARE ACCESSORIES) FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 772(PART) AND 787(PART) IN D.D. 115, CASTLE PEAK ROAD-YUEN LONG SECTION, YUEN LONG, N.T.

TITLE
 FIRE SERVICES PROVISION PLAN FOR SHOP AND SERVICES

DRAWING NO.
 FS-DD115-772 & 787-FSP-02

SCALE
 1:100 @ A0

DATE
 MAY 2024

REVISION
 REV. 0

R.F.S.I.C.

MAN LICK ENGINEERING AND TRADING CO. LTD.


























FIRE SERVICES NOTES:

1. HOSE REEL SYSTEM
 - 1.1 HR SYSTEM TO BE PROVIDED AND INSTALLED FOR THE STRUCTURE (CONTAINER FREIGHT STATION) IN ACCORDANCE WITH THE CODE OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT
 - 1.2 HOSE REELS SHALL BE PROVIDED AT THE POSITIONS INDICATED ON PLAN.
 - 1.3 SUFFICIENT HOSE REELS TO BE PROVIDED TO ENSURE THAT EVERY PART OF THE AREA CAN BE REACHED BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 30m OF HOSE REEL TUBING.
 - 1.4 AN MODIFIED HOSE REEL SYSTEM WITH 2000L F.S. WATER TANK TO BE PROVIDED AND TO BE SINGLE END FEED FROM TOWN MAIN. THE LOCATION OF THE FS WATER TANK AND FS PUMP ROOM ARE CLEARLY MARKED ON PLANS.
 - 1.5 TWO FIXED FIRE PUMPS (DUTY & STANDBY) TO BE PROVIDED IN THE PUMP ROOM.
 - 1.6 NO FIRE SERVICES INLET TO BE PROVIDED FOR THE MODIFIED HOSE REEL SYSTEM.
 - 1.7 AN INSTRUCTION PLATE SHALL BE PROVIDED NEXT TO THE BREAK GLASS UNIT FOR OPERATION OF HOSE REEL
2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM
 - 2.1 AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM SHALL BE PROVIDED TO THE ENTIRE STRUCTURE IN ACCORDANCE WITH LPC RULES INCORPORATING BS EN12845 : 2015 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2020. THE SPRINKLER TANK, SPRINKLER PUMP ROOM, SPRINKLER INLET AND SPRINKLER CONTROL VALVE GROUP SHALL BE CLEARLY MARKED ON PLANS.
 - 2.2 THE HAZARD GROUP OF THE SPRINKLER SYSTEM IS OH3.
 - 2.3 A 95000L SPRINKLER WATER TANK TO BE PROVIDED AS INDICATED ON THE PLAN. SINGLE-END WATER SUPPLY WILL BE FEED FROM TOWN MAIN
 - 2.4 SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET TO BE PROVIDED AT GROUND FLOOR AND THE LOCATION AS INDICATED ON PLAN
 - 2.5 TWO SPRINKLER PUMPS (DUTY & STANDBY) AND ONE SPRINKLER JOCKEY PUMP TO BE PROVIDED FOR SERVING THE STRUCTURE AND LOCATED IN PUMP ROOM.
 - 2.6 ALL SPRINKLER PIPE SIZE SHOULD BE $\phi 32\text{mm}$ UNLESS SPECIFY
 - 2.7 ALL INSTALLED SPRINKLER SHOULD BE PENDENT TYPE AND THE TEMPERATURE RATING OF SPRINKLER HEAD SHALL BE 68°C UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 - 2.8 ALL SPRINKLER ALARM SIGNALS TO BE TRANSMITTED TO THE AFA PANEL LOCATED AT THE FS PUMP ROOM AS INDICATED ON PLANS. THE SPRINKLER ALARM SIGNAL SHALL BE TRANSMITTED TO THE F.S. COMMUNICATION CENTRE BY DIRECT TELEPHONE LINE.
3. FIRE ALARM SYSTEM
 - 3.1 FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDING IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1 : 2017 AND FSD CIRCULAR LETTER 6/2021. ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE SHOULD BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT. THE ACTUATION POINT SHOULD INCLUDE FACILITIES FOR HOSE REEL PUMP START AND AUDIO / VISUAL WARNING DEVICE INITIATION.
 - 3.2 AN ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL TO BE PROVIDED AND LOCATED INSIDE PUMP ROOM
4. EMERGENCY LIGHTING
 - 4.1 SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1:2016 AND BS EN 1838:2013 AND FSD CIRCULAR LETTER 4/2021.
5. EXIT SIGN
 - 5.1 SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266: PART 1 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.
6. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION
 - 6.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.
 - 6.2 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH
 - 6.3 WHEN A VENTILATION / AIR CONDITIONING CONTROL SYSTEM TO A BUILDING IS PROVIDED, IT SHALL STOP MECHANICALLY INDUCED AIR MOVEMENT WITHIN A DESIGNATED FIRE COMPARTMENT
 - 6.4 NO DYNAMIC SMOKE EXTRACTION SYSTEM SHALL BE PROVIDED SINCE FIRE COMPARTMENT EXCEEDING 7000 CUBIC METRES AND THE AGGREGATE AREA OF OPENABLE WINDOWS OF THE RESPECTIVE COMPARTMENT EXCEEDS 6.25% OF THE FLOOR AREA OF THAT COMPARTMENT.

COLOUR CODE

PIPE SIZES	COLOUR	PIPE SIZES	COLOUR
$\phi 25\text{mm}$	LIGHT GREEN	$\phi 65\text{mm}$	BLUE
$\phi 32\text{mm}$	RED	$\phi 80\text{mm}$	GREEN
$\phi 40\text{mm}$	PURPLE	$\phi 100\text{mm}$	LIGHT BROWN
$\phi 50\text{mm}$	YELLOW	$\phi 150\text{mm}$	DEEP BROWN

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

	HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
	150mm FIRE ALARM BELL
	BREAK GLASS UNIT
	SPRINKLER HEAD
	FLOW SWITCH
	MONITORED GATE VALVE
	SPRINKLER CONTROL VALVE SET
	GATE VALVE
	NON RETURN VALVE
	VORTEX INHIBITOR
	BALL FLOAT VALVE
	PRESSURE SWITCH
	SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
	CHECK METER POSITION
	SPRINKLER / F.S. INLET
	5Kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
	PUMP
	150mm WATER ALARM GONG
	ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL
	PUMP CONTROL PANEL
	EMERGENCY LIGHTING COMPLETE WITH 2 HOURS BATTERY BACK UP
	EXIST SIGN COMPLETE WITH 2 HOURS BATTERY BACK UP
	VISUAL FIRE ALARM

ABBREVIATION

SPR.	SPRINKLER
H.R.	HOSE REEL
F.E.	FIRE EXTINGUISHER
CO ₂	CARBON DIOXIDE
L.P.C.	LOSS PREVENTION COUNCIL
F.S.I.	FIRE SERVICES INSTALLATION
H/L	HIGH LEVEL
M/L	MID LEVEL
L/L	LOW LEVEL
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
U/G	UNDERGROUND
F.S.	FIRE SERVICES

DRAWING LIST

DRAWING NO	DESCRIPTION
FS-DD115-772 & 787-FSP-01	FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST
FS-DD115-772 & 787-FSP-02	FIRE SERVICES PROVISION PLAN FOR SHOP AND SERVICES

REV.	DATE	DESCRIPTION	DRAWN
0	05/24	SUBMISSION TO PLAN. DEPT.	TONY.L


PROJECT
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES (SALES OF HARDWARE ACCESSORIES) FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 772(PART) AND 787(PART) IN D.D. 115, CASTLE PEAK ROAD-YUEN LONG SECTION, YUEN LONG, N.T.

TITLE
 FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST

DRAWING NO.
FS-DD115-772 & 787-FSP-01

SCALE
1:100 @ A1

DATE
MAY 2024 REVISION
REV. 0

R.F.S.I.C.
 **MAN LICK ENGINEERING AND TRADING CO. LTD.**